

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1934-1935	N° 108		ZITTINGSJAAR 1934-1935
N° 4-XII : BUDGET. N° 76 : AMENDEMENTS.	SÉANCE du 4 Avril 1935	VERGADERING van 4 April 1935	BEGROOTING : N° 4-XII. AMENDEMENTEN : N° 76.

BUDGET
DU MINISTÈRE DES COLONIES
POUR L'EXERCICE 1935.

(Dépenses métropolitaines.)

RAPPORT
FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (¹),
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget métropolitain du Ministère des Colonies s'élève, après l'amendement déposé, à 183,956,312 francs, se répartissant comme suit :

Pour les dépenses ordinaires . fr. 9,920,147
Pour les dépenses exceptionnelles . 174,036,165

Les crédits de 1935, comparés à ceux antérieurement demandés, sont en diminution de 5,538,700 francs, comprenant :

1° Une réduction de 4 millions sur le subside de 12 millions antérieurement accordé pour équilibrer le Budget ordinaire du Ruanda-Urundi;

2° Des réductions diverses, s'élevant à 1,538, 700 francs, opérées sur les dépenses des services métropolitains du Ministère des Colonies.

Le tableau de comparaison figurant à la page 30 du document n° 4-XI permet de constater que tous les articles du Budget du Ministère des Colonies sont en fortes réductions : elles proviennent principalement des réductions des dépenses exceptionnelles et pour les dépenses ordinaires des compressions décidées, pour tous les départements, sur les traitements

(¹) La Commission, présidée par M. Poncelet, était composée : 1° des membres de la Commission des Colonies : MM. Carton de Tournai, Carton de Wiart, David, De Jaegere (Adolphe), Koelman, Maës, Sieben, Tibbaut, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Wallegghem. — Behn, Briart, Joris. — Elias;

2° des membres désignés par les Sections : MM. Cnudde, Amelot, Drion, Merget, Maistriau et Jacques.

BEGROOTING
VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935.

(Uitgaven van het Moederland.)

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE (¹), UITGEBRACHT DOOR
DEN HEER KOELMAN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën bedraagt, rekening gehouden met het ingediende amendement, 183,956,312 frank, onderverdeeld als volgt :

Voor de gewone uitgaven . . . fr. 9,920,147
Voor de uitzonderlijke uitgaven . . 174,036,165

De credieten voor 1935, vergeleken met die welke vroeger werden aangevraagd, zijn in mindering met 5,538,700 frank bestaande uit :

1° Eene vermindering van 4 miljoen op de toelage van 12 miljoen vroeger verleend om de Gewone Begrooting van Ruanda-Urundi in evenwicht te brengen;

2° Allerlei verminderingen, ten beloope van 1 miljoen 538,700 frank, toegepast op de uitgaven van de diensten van het Moederland van het Ministerie van Koloniën.

De vergelijkende tabel welke op bladzijde 30 van het Kamerstuk n° 4-XI voorkomt, laat toe vast te stellen dat alle artikelen van de Begrooting van het Ministerie van Koloniën zeer verminderd zijn : zij spruiten vooral voort uit de inkrimpingen van de uitzonderlijke uitgaven en, voor de gewone uitgaven, uit de besnoeiingen tot dewelke besloten werd in

(¹) De Commissie, voorgezeten door den heer Poncelet, bestond uit : 1° de leden van de Commissie voor de Koloniën : de heeren Carton de Tournai, Carton de Wiart, David, De Jaegere (Adolphe), Koelman, Maës, Sieben, Tibbaut, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Wallegghem. — Behn, Briart, Joris. — Elias;

2° de leden door de Afdeelingen aangeduid : de heeren Cnudde, Amelot, Drion, Merget, Maistriau en Jacques.

des agents et fonctionnaires du Ministère des Colonies et des Offices extérieurs en relevant.

Ces dépenses n'appellent donc pas de commentaires spéciaux, sauf pour l'Office colonial où il convient de souligner la transformation de cet organisme.

Dans son Exposé des motifs du Budget colonial, le Ministre des Colonies signale qu'en raison du caractère en quelque sorte commercial de l'Office colonial, celui-ci exige une organisation plus souple que celle des services administratifs : c'est pourquoi l'arrêté royal du 15 décembre 1934 a réorganisé l'Office colonial qui a été érigé en service autonome.

La participation du Ministère des Colonies à l'Exposition de Bruxelles de 1935, avait été fixée à 2 millions de francs se répartissant à raison de :

1,500,000 francs pour le budget de 1934 et de 500,000 francs en 1935.

Par suite du vote tardif du budget de 1934, les dépenses n'ont pu s'effectuer qu'avec un certain retard; au 31 décembre 1934, elles ne s'élevaient qu'à 963,835 francs sur les 1,500,000 francs de crédits votés. Comme le solde ne pouvait plus être régulièrement engagé après cette date, le Ministre des Colonies par un amendement en date du 25 février 1935, demande que le solde non employé à cette date, soit 536,565 francs, soit additionné aux 500,000 francs de crédits demandés en 1935.

Rien ne s'oppose à cette opération qui n'augmente pas la participation d'origine à l'Exposition de Bruxelles qui reste fixée à 2 millions de francs.

Nous examinerons dans le rapport sur le Budget du Congo belge la question du subside annuel accordé par la Métropole à la Colonie et au Ruanda-Urundi qui figure dans les dépenses exceptionnelles du Budget métropolitain pour 173 millions contre 177 millions en 1934 : la réduction de 4 millions provient de la diminution du subside accordé par la Métropole au Budget ordinaire du Ruanda-Urundi.

La Commission vous propose, en conséquence, l'approbation du Budget du Ministère des Colonies, pour l'exercice 1935.

* *

Ce rapport était rédigé avant la dévaluation. Votre rapporteur désire signaler les conséquences de celle-ci, quant aux montants des crédits prévus au budget.

Le Rapporteur,
W. KOELMAN

Le Président,
J. PONCELET

alle Departementen over te gaan, op de wedden van de beambten en ambtenaren van het Ministerie van Koloniën en van de buitendiensten welke er van afhangen.

Die uitgaven vragen dus geen bijzondere opheldering, uitgezonderd voor het Koloniaal Bureau waar de hervorming van die inrichting dient aangestipt.

In de Memorie van Toelichting van de Koloniale Begroting, verklaart de Minister van Koloniën dat, gezien den eenigszins commerciële aard van het Koloniaal Bureau, dit eene leniger inrichting vergt dan die van de administratieve diensten : daarom werd, bij Koninklijk besluit van 15 December 1934, het Koloniaal Bureau heringericht en in zelfstandigen dienst herschapen.

De deelname van het Ministerie van Koloniën aan de Brusselsche Tentoonstelling van 1935, was op 2 miljoen frank vastgesteld, onderverdeeld als volgt : 1,500,000 frank voor de Begroting van 1934, en 500,000 frank voor die van 1935.

Ten gevolge van de late goedkeuring van de Begroting van 1934, konden de uitgaven slechts met een zekere vertraging geschieden; op 31 December 1934, bedroegen zij slechts 963,835 frank, op de goedgekeurde credieten ten beloope van 1,500,000 frank. Daar het saldo, na dien datum, niet regelmatig meer kon worden aangewend, vraagt de Minister van Koloniën, bij amendement ingediend op 25 Februari 1935, dat het op dien datum niet opgebruikt overschot, zijnde 536,565 frank, gevoegd zou worden bij het crediet van 500,000 frank, aangevraagd voor 1935.

Niets verzet zich tegen die regeling welke de oorspronkelijke bijdrage voor de Brusselsche Tentoonstelling, vastgesteld op 2 miljoen frank, niet vermeerderd.

In het verslag over de Begroting van Belgisch Congo, zullen wij het geval onderzoeken van de jaarlijksche toelage door het Moederland verleend aan de Kolonie en aan Ruanda-Urundi, voorkomende als uitzonderlijke uitgaven op de Moederlandsche Begroting, voor een totaal van 173 miljoen, tegen 177 miljoen in 1934 : de vermindering van 4 miljoen spruit voort uit de inkrimping van de toelage verleend door het Moederland op de Gewone Begroting van Ruanda-Urundi.

Bijgevolg, stelt de Commissie U voor, de Begroting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1935 goed te keuren.

* *

Dit verslag was opgemaakt vóór de muntdevaluatie. Uw verslaggever wenscht te wijzen op den weerslag welken deze zal hebben op de credieten voorzien in de Begroting.

De Verslaggever,
W. KOELMAN

De Voorzitter,
J. PONCELET